



**Canada Council  
for the Arts**

**Conseil des Arts  
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2002-2003 /  
Profils provinciaux et territoriaux, 2002-2003**

---

**GRANTS TO MANITOBA / SUBVENTIONS AU  
MANITOBA**

**Research Unit / Unité de recherche  
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada  
August 2003 / août 2003**

## Funding to Manitoba, 2002-2003

- In 2002-2003, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$6.4 million to the arts in Manitoba.
- In addition to grants, over \$200,000 in payments was provided to 379 authors through the Public Lending Right Program in 2002-2003<sup>1</sup>. This brings the total amount of Canada Council funding to Manitoba to \$6.6 million.
- In 2002-2003, the Canada Council awarded over \$550,000 in grants to 66 Manitoba artists and over \$5.8 million to 75 Manitoba arts organizations.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Manitoba in each artistic discipline – dance, interdisciplinary and performance art, media arts, music, theatre, visual arts and writing and publishing. In 2002-2003, the largest amount of funding went to Music (\$1.6 million). Dance received the second largest amount of funding (\$1.5 million), followed by Theatre (\$1 million).
- Funding to artists and arts organizations in Winnipeg totaled \$6.1 million, comprising 97% of the total funding going to the province. Brandon received over \$78,000 in funds, while Saint-Boniface received \$48,000 and Onanole \$46,600. Eight additional communities in Manitoba including Dakota Tipi, Edwin, Gimli and Lac du Bonnet were awarded funds in 2002-2003.
- 444 applications from Manitoba artists and arts organizations were assessed in 2002-2003, representing 3.2% of the total number of assessed applications.
- Manitoba artists and arts organizations received 5% of Canada Council funding in 2002-2003. In comparison, the province makes up 3% of artists, and 4% of the Canadian population.
- 30 artists and arts professionals from Manitoba served as peer assessors in 2002-2003, comprising 4.6% of all peer assessors. 17% of Manitoban assessors were francophone, and 83% were anglophone.

---

<sup>1</sup> The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

## Aide attribuée au Manitoba, 2002-2003

- En 2002-2003, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de 6,4 millions de dollars au secteur des arts du Manitoba.
- De plus, 200 000 \$ ont été versés, sous forme de paiements, à 379 auteurs manitobains, par l'entremise du Programme du droit de prêt public, ce qui porte le total des fonds versés par le Conseil des Arts du Canada au Manitoba à plus de 6,6 millions de dollars.<sup>2</sup>
- En 2002-2003, le Conseil a attribué 550,000 \$ en subventions à 66 artistes du Manitoba, et plus de 5,8 millions de dollars à environ 75 organismes artistiques de cette province.
- Des subventions ont été accordées dans toutes les disciplines artistiques: la danse, la musique, le théâtre, les arts visuels, les arts médiatiques, les lettres et édition, et l'interdisciplinarité. La plus importante tranche de financement (1,6 million de dollars) a été attribuée à la musique. Viennent ensuite la danse (1,5 million de dollars) et le théâtre (1 million de dollars).
- Les artistes et les organismes artistiques de Winnipeg ont reçu 6,1 millions de dollars, soit 97 p. 100 du montant que le Conseil des Arts a versé au Manitoba. Plus de 78 000 \$ ont été versés à Brandon, et 48 000 \$ ont été accordés à Saint-Boniface. La communauté d'Onanole a reçu \$46,600. Au total, huit autres collectivités manitobaines incluant Dakota Tipi, Edwin, Gimli et Lac du Bonnet ont reçu des fonds en 2002-2003.
- Au total, 30 artistes et spécialistes du domaine des arts du Manitoba ont fait partie de comités d'évaluation par les pairs en 2002-2003, représentant 4,6 p. 100 de l'ensemble des pairs évaluateurs. 17% des évaluateurs étaient Francophones, et 83% étaient Anglophones.
- 444 demandes d'appui présentées par des artistes et des organismes artistiques du Manitoba ont été évaluées en 2002-2003, ce qui représente 3,2 p. 100 du total des demandes évaluées.
- Les artistes et les organismes artistiques du Manitoba ont reçu presque 5 p. 100 des sommes accordées par le Conseil des Arts du Canada. À titre comparatif, le Manitoba compte environ 3 p. 100 des travailleurs du secteur culturel au pays et 4 p. 100 de la population du Canada.

---

<sup>2</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres se trouvent dans un échantillon déterminé de bibliothèques canadiennes.

## Manitoba Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2002-2003

Winnipeg's **National Screen Institute (NSI)** was supported by a \$25,000 grant in 2002-2003 through the Council's Annual Assistance to Media Arts Festivals Program, to produce **FilmExchange: Canadian Film Festival**, which took place in March 2003. **FilmExchange** consists of film screenings, the NSI Drama Prize for shorts competition, artist tributes, special presentations, roundtable forums on independent media arts issues, and writing, directing and producing workshops. One of **FilmExchange's** most innovative activities is **SnowScreen**, a series of outdoor screenings against snow backdrops. Films shown in 2003 include **Clive Holden's 18,000 Dead in Gordon Head**, **Francis Lussier's Pas de deux**, and **David Cronenberg's** psychological thriller, **Spider**.

Winnipeg playwright, novelist and short fiction writer **Martha Brooks** won the 2002 Governor General's Literary Award for young adult fiction for her novel, **True Confessions of a Heartless Girl**. The award-winning novel describes the life of Noreen, a runaway and pregnant teen who constantly seems to find herself in trouble in the town of Pembina Lake, Manitoba. **True Confessions of a Heartless Girl** "displays a deep understanding of human frailty,"<sup>3</sup> and explores the confrontation of failures, and the process of decision-making. **Martha Brooks** is an autodidact, who learned to master creative writing through solitude, determination, and excellent mentors. Along with her writing career, **Brooks** is a jazz performer. **Brooks** has one CD to her name, **Change of Heart**, which won the Prairie Music Award for Outstanding Jazz Album in 2002.

In 2002-2003, the Canada Council supported the Winnipeg folk music group **The Wailin' Jenny's** performances at the Harbourfront Grrrl Folk Festival in Toronto, through a \$1,400 grant from the Music Festival Travel Grants program. A trio of songwriters, vocalists, percussionists, mandolin players, and guitarists, **The Wailin' Jenny's** perform their "own original material with some much-loved covers, "spine-tingling harmonies", and a good dose of humour."<sup>4</sup> Council funds enabled **The Wailin' Jenny's** to attend the Harbourfront Grrrl Folk Festival and gain national exposure and connections in the music business.

Winnipeg's **Manitoba Chamber Orchestra** received a total of \$112,400 in 2002-2003 through the Professional Orchestra Program and Music Touring Program, to support its operating costs, and an eight-stop British Columbia tour. The **Manitoba Chamber Orchestra** consists of twenty-two musicians who play eight concerts of classical music and six new compositions per year. The orchestra's concerts are broadcast live regularly on CBC Radio, and they recently released a CD entitled **Canadian Music For Chamber Orchestra**. The British Columbia performances included Canadian composer **John Estacio's** new work **Such Sweet Sorrow**. The orchestra's additional activities include the recycling of used CDs, and the Strad Project, where used violins are appraised, repaired and sold to music students.

---

<sup>3</sup> <http://www.canadacouncil.ca/prizes/ggla/2002/laureats-e.asp>

<sup>4</sup> <http://www.thewailinjennys.com/main.html>

In 2002-2003, author **Sheldon Oberman** of Winnipeg received a \$6,000 grant through the Grants for Professional Writers – Creative Writing and Author Residencies program to work on his novel **Island of the Minotaur**. **Island of the Minotaur** is a children's book that mixes historical fiction, mythology, and Arthur Evan's archaeological discovery of ancient Minoan civilization into a narrative style. **Oberman's** past works include the illustrated book **The Shaman's Nephew** in which he collaborated with Simon Tookoome to document his nomadic and shamanic lifestyle, and **The Wisdom Bird**, a work based on the biblical stories of King Solomon and Queen Sheba.

The Canada Council supported the Winnipeg-based **Prairie Theatre Exchange's** program for at-risk/exploited youth, **The Arts Alternative**, with a \$15,000 grant from the Artist and Community Collaboration Fund in 2002-2003. A group of six youth aged thirteen and over from the community centre New Directions participated in the nine-month program. In the **Arts Alternative** program, the youths learned life skills such as communication, decision-making, critical thinking, team building, and goal setting through theatre workshops taught by local artists. **The Arts Alternative** is an innovative way of introducing and promoting the value of theatre into the community.

Established Winnipeg visual and media artist **Wanda Koop** was awarded a \$34,000 grant in 2002-2003 through the Visual Arts Creation/Production Grants to Professional Artists program for a project based on a previous installation, **Sightlines**. The new project will involve the development of a new visual language, a subject of interest to the artist as "painting is a medium of the present – it is a powerful vehicle for communication of observation and lived experience, far-reaching into the future."<sup>5</sup> **Wanda Koop** has received national and international acclaim, as well as several awards including the Queen Elizabeth II Golden Jubilee Medal. **Koop** is also an active community leader who strives to improve housing, health, and employment in Winnipeg; one of her community initiatives has been the development of **Art City**, a storefront art centre for youth-at-risk.

The Winnipeg a cappella sextet, and francophone group **Madrigaia** received a \$2,700 grant in 2002-2003 through the Outreach Program: New Audience and Market Development within Canada. Council funds supported their performances at the Contact Ontario festival in January 2003. **Madrigaia** sings ancient, traditional, and contemporary world music in the songs' original languages, which include French, Spanish, Hungarian, Yugoslavian, Mi'kmaq, Croatian, Yiddish, and Hebrew. **Madrigaia** was honoured with the World Album of the Year Award through the Canadian Independent Music Awards for 2003, for their album **Viva Voce**. The Winnipeg Sun notes that **Madrigaia** "can not only sing, they know how to sing as a group, intertwining their individually pristine vocals with effortless grace into a gorgeous tapestry of harmony."<sup>6</sup>

In 2002-2003, **Sheridan Shindruk** of Winnipeg received a \$16,000 grant through the Council's Grants to Film and Video Artists --Research/Creation Grants program, to produce his docudrama and new media piece **Town-n-Country**. **Town-n-Country** consists of photographic stills and video imagery subscribing to themes of science fiction, thrillers and disaster epics in a fictional village preoccupied with uncanny events. In his media work,

---

<sup>5</sup> Project Proposal – August 21, 2002

<sup>6</sup> The Winnipeg Sun – Friday August 9, 2002

Shindruk explores two conflicting and prominent beliefs surrounding paranormal events: are they hoaxes, or are they actual events? Council funds will allow **Shindruk** to develop “a larger repertoire of technical and digital media skills.”<sup>7</sup>

**Red Roots Community Theatre** of Winnipeg received a \$14,000 grant in 2002-2003 through the Theatre Production Project Grants: Established Artists’ Creation/Development program to produce **Tomson Highway’s Dry Lips Oughta Move to Kapuskasing** in the fall of 2003. **Dry Lips Oughta Move to Kapuskasing** is a tale of tragedy, comedy, and hope involving seven aboriginal men and hockey in the mythical Wasaychigan Hill Indian Reserve. The **Red Roots Community Theatre** is a crucial theatre organization in the Canadian theatre scene as their productions “give artistic voice to aspects of the Native culture at a time when this is vital”<sup>8</sup> to Canada.

---

<sup>7</sup> Project Description – September 28, 2002

<sup>8</sup> Peer Assessment Report – September 7, 2001

## Artistes et organismes artistiques du Manitoba subventionnés par le Conseil des Arts du Canada en 2002-2003

À Winnipeg, l'**Institut national des arts de l'écran (INAE)** a reçu en 2002-2003 une subvention de 25 000 \$ du programme Aide annuelle aux festivals d'arts médiatiques, du Conseil, pour produire **FilmExchange: Canadian Film Festival** qui s'est déroulé en mars 2003. Le festival **FilmExchange** comporte des visionnements de films, la remise du prix de l'INAE pour le concours de courts-métrages dramatiques, des hommages aux artistes, des présentations spéciales, des tables rondes sur des questions se rapportant aux arts médiatiques indépendants et des ateliers de rédaction de scénarios, de réalisation et de production. Une des activités les plus novatrices de **FilmExchange** est **SnowScreen**, une série de visionnements en plein air sur neige en toile de fond. Parmi les films montrés en 2003 figurent **18,000 Dead in Gordon Head** de **Clive Holden**, **Pas de deux** de **Francis Lussier** et le film à suspense psychologique **Spider** de **David Cronenberg**.

La dramaturge, romancière et nouvelliste **Martha Brooks**, de Winnipeg, a été la lauréate du Prix littéraire du Gouverneur général de 2002 dans la catégorie textes de littérature jeunesse pour son roman **True Confessions of a Heartless Girl**. Le roman primé raconte la vie de Noreen, jeune fugueuse enceinte qui semble s'attirer constamment des ennuis dans la ville de Pembina Lake, au Manitoba. **True Confessions of a Heartless Girl** « fait preuve d'une compréhension profonde de la fragilité humaine<sup>9</sup> », et explore la confrontation des échecs et le processus de la prise de décisions. Parallèlement à sa carrière d'écrivaine, **Martha Brooks** est une artiste de jazz. Son seul CD, **Change of Heart**, a remporté le Prairie Music Award de 2002 dans la catégorie album exceptionnel de jazz.

En 2002-2003, le Conseil des Arts du Canada a subventionné les représentations du groupe de musique folk **The Wailin' Jenny's** au Harbourfront Grrrl Folk Festival, à Toronto, à l'aide d'une contribution de 1400 \$ du programme d'Aide aux déplacements pour les festivals de musique. **The Wailin' Jenny's**, un trio d'auteures-compositrices, de vocalistes, de percussionnistes, de mandolinistes et de guitaristes, a interprété « ses propres chansons et des reprises très aimées, avec une « harmonie prenante » et une bonne dose d'humour<sup>10</sup> ». En prenant part au Harbourfront Grrrl Folk Festival grâce à la subvention du Conseil, **The Wailin' Jenny's** a pu obtenir une visibilité nationale et établir des rapports avec le milieu de la musique.

À Winnipeg, le **Manitoba Chamber Orchestra** a reçu en tout 112 400 \$ du Programme d'aide aux orchestres professionnels et du programme de Subventions des tournées de musique en 2002-2003 pour soutenir ses frais d'exploitation et une tournée de huit arrêts en Colombie-Britannique. Le **Manitoba Chamber Orchestra** comprend vingt-deux musiciens qui présentent huit concerts de musique classique et six nouvelles compositions par an. Cet orchestre, dont la chaîne radiophonique anglaise de Radio-Canada diffuse régulièrement les concerts en direct, a lancé récemment un CD intitulé **Canadian Music For Chamber Orchestra**. Ses représentations en Colombie-Britannique incluaient la nouvelle composition **Such Sweet Sorrow** du compositeur canadien **John Estacio**. L'orchestre a d'autres

<sup>9</sup> Notice du Conseil des Arts du Canada sur les lauréats – <http://www.canadacouncil.ca/prix/ggla/2002/laureats-f.asp>

<sup>10</sup> <http://www.thewailinjennys.com/main.html>

activités, dont le recyclage de CD usagés et le Strad Project, dans lequel des violons usagés sont évalués, réparés et vendus à des étudiants en musique.

En 2002-2003, l'auteur **Sheldon Oberman**, de Winnipeg, a bénéficié d'une subvention de 6000 \$ du programme de Subventions aux écrivains professionnels – Création littéraire et résidences d'écrivains, pour travailler à son roman **Island of the Minotaur**. Il s'agit d'un livre narratif pour enfants qui combine la fiction historique, la mythologie et la découverte archéologique, par Arthur Evan, de l'ancienne civilisation minoenne. Les ouvrages précédents de **Sheldon Oberman** comprennent le livre illustré **The Shaman's Nephew**, auquel il a collaboré avec Simon Tookoome afin de documenter sa vie nomade de chaman, et **The Wisdom Bird**, écrit fondé sur les histoires bibliques du roi Salomon et de la reine de Saba.

Le Conseil des Arts du Canada a soutenu en 2002-2003 le programme **The Arts Alternative**, programme offert par le **Prairie Theatre Exchange**, de Winnipeg, aux jeunes exploités ou à risques, à l'aide d'une subvention de 15 000 \$ du Fonds de collaboration entre les artistes et la communauté. Un groupe de six jeunes de treize ans ou plus, provenant du centre communautaire New Directions, ont participé au programme de neuf mois. Dans le cadre du programme **The Arts Alternative**, les jeunes ont acquis des connaissances élémentaires, comme la communication, la prise de décisions, la pensée critique, la constitution d'un esprit d'équipe et l'établissement d'objectifs, dans des ateliers de théâtre animés par des artistes locaux. Le programme **The Arts Alternative** est un moyen novateur d'introduire et de promouvoir la valeur du théâtre au sein de la communauté.

**Wanda Koop**, artiste des arts visuels et médiatiques établie à Winnipeg, a reçu en 2002-2003 une subvention de 34 000 \$ du programme de Subventions de création/production aux artistes professionnels en arts visuels pour un projet basé sur une installation antérieure, **Sightlines**. Le nouveau projet comportera l'élaboration d'un nouveau langage visuel, sujet qui intéresse l'artiste « car la peinture est un moyen d'expression du présent – c'est un véhicule permettant de communiquer avec force l'observation et le vécu, qui a une portée considérable dans l'avenir<sup>11</sup> ». Saluée à l'échelle nationale et internationale, **Wanda Koop** a été la lauréate de plusieurs prix, dont la Médaille du Jubilé d'or de la Reine Élisabeth II. C'est aussi une intervenante communautaire active qui s'efforce d'améliorer le logement, la santé et l'emploi à Winnipeg; une de ses initiatives communautaires a été le développement d'**Art City**, un centre culturel pour les jeunes à risques qui a pignon sur rue.

Le sextet a cappella francophone **Madrigaia**, de Winnipeg, a obtenu 2700 \$ en 2002-2003, dans le cadre du Programme de promotion de la diffusion: Subventions liées au développement de nouveaux publics et de marchés au Canada. Les fonds du Conseil ont subventionné ses représentations au festival Contact Ontario en janvier 2003. **Madrigaia** interprète des chansons anciennes, traditionnelles et contemporaines du monde entier dans leurs langues originales, dont le français, l'espagnol, le hongrois, le yougoslave, le mi'kmaq, le croate, le yiddish et l'hébreu. Son album **Viva Voce** a reçu le prix de l'Album mondial de l'année au Canadian Independent Music Awards en 2003. *The Winnipeg Sun* mentionne que le groupe **Madrigaia** « peut non seulement chanter, mais qu'il sait chanter en groupe, en

---

<sup>11</sup> Proposition de projet – 21 août 2002



entrelaçant ses voix parfaites avec aisance et grâce pour créer une harmonie sublime d'une grande richesse<sup>12</sup>. »

En 2002-2003, **Sheridan Shindruk**, de Winnipeg, a reçu une subvention de 16 000 \$, provenant du programme de Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo – Subventions de recherche/création, du Conseil, pour produire sa dramatique documentaire et nouvelle création médiatique **Town-n-Country**. Cette création présente des photographies et de l'imagerie vidéo se rattachant aux thèmes de la science-fiction, du film à suspense et de l'épopée, dans le cadre d'un village fictif préoccupé par des événements étranges. Dans sa création, Sheridan Shindruk explore deux opinions contradictoires répandues au sujet des phénomènes paranormaux : sont-ce des canulars ou des faits réels? Les fonds du Conseil lui permettront de développer « un plus vaste répertoire de compétences médiatiques techniques et numériques<sup>13</sup> ».

---

<sup>12</sup> The Winnipeg Sun – Vendredi 9 août 2002

<sup>13</sup> Description de projet – 28 septembre 2002

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Manitoba, 2002-2003

Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Manitoba, 2002-2003

	Artists/ Artistes	Arts Organizations/ Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat/Secrétariat des arts autochtones	\$16,100	\$0	\$16,100
Art Bank/Banque d'oeuvres d'art	\$550	\$0	\$550
Dance/Danse	\$29,750	\$1,465,650	\$1,495,400
Director's Office/Bureau de la directrice	\$0	\$0	\$0
Director of the Arts Division/Directrice de la Division des arts	\$0	\$86,000	\$86,000
Endowments & Prizes/Prix et dotations	\$37,000	\$9,000	\$46,000
Equity/Équité	\$0	\$30,000	\$30,000
Interdisciplinary Arts/Arts interdisciplinaires	\$1,500	\$50,000	\$51,500
Media Arts/Arts médiatiques	\$217,500	\$407,100	\$624,600
Music/Musique	\$70,000	\$1,513,596	\$1,583,596
Outreach/Promotion de la diffusion	\$1,000	\$25,500	\$26,500
Theatre/Théâtre	\$11,500	\$1,003,150	\$1,014,650
Visual Arts/Arts visuels	\$108,750	\$445,700	\$554,450
Writing and Publishing/Lettres et édition	\$57,000	\$771,393	\$828,393
<b>Total - Manitoba</b>	<b>\$550,650</b>	<b>\$5,807,089</b>	<b>\$6,357,739</b>
<b>Total - Canada</b>			<b>\$129,467,062</b>

Grants to Manitoba as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:

Pourcentage des subventions attribuées au Manitoba par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada:

5%

**Table 2 - List of Grants by Community, Manitoba, 2002-2003****Tableau 3 - Liste des subventions par collectivité, Manitoba, 2002-2003**

BRANDON	\$78,050
DAKOTA TIPI	\$2,500
EDWIN	\$5,000
GIMLI	\$10,916
LAC DU BONNET	\$750
OAKBANK	\$16,000
ONANOLE	\$46,580
PINE FALLS	\$1,500
PORTAGE LA PRAIRIE	\$3,050
SAINT-BONIFACE	\$48,000
STONEWALL	\$6,000
WINNIPEG	\$6,139,393
<b>Total - Manitoba</b>	<b>\$6,357,739</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>\$129,467,062</b>
<b>Grants to Manitoba as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:</b>	<b>5%</b>
<b>Pourcentage des subventions attribuées au Manitoba par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada :</b>	

**Table 3 - Detailed List of Grants to Manitoba By Discipline, 2002-2003**

**Tableau 3 - Liste détaillée des subventions en Manitoba par Discipline, 2002-2003**

**Grants to Individual Artists/Subventions aux artistes individuels**

<b>Art Bank</b>		<b>\$550</b>
<b>Banque d'oeuvres d'art</b>		
Woods, Linus		\$550
<b>Outreach</b>		<b>\$1,000</b>
<b>Promotion de la diffusion</b>		
Laroche, Gérald	WINNIPEG	\$1,000
<b>Aboriginal Arts Secretariat</b>		<b>\$16,100</b>
<b>Secrétariat des arts autochtones</b>		
Chartrand, Bobby Ernie Rodger	EDWIN	\$2,500
Freed, Don	WINNIPEG	\$1,700
Maskegon-Iskwew, Ahasiw Kitotcigan	WINNIPEG	\$1,900
Meeches, Dennis	BRANDON	\$2,500
Meeches, Michael Lee	EDWIN	\$2,500
Myran, Leslie Craig	PORTAGE LA PRAIRIE	\$2,500
Pashe, Preston	DAKOTA TIPI	\$2,500
<b>Dance</b>		<b>\$29,750</b>
<b>Danse</b>		
Ballard, Stephanie Ann	WINNIPEG	\$20,000
Battison, Nina Jane	WINNIPEG	\$1,000
Kuzak, Karen	WINNIPEG	\$750
Thomas, Robyn Elisabeth Book	WINNIPEG	\$8,000
<b>Inter-Arts Office</b>		<b>\$1,500</b>
<b>Bureau Inter-arts</b>		
Barrow, Daniel David	WINNIPEG	\$1,500
<b>Media Arts</b>		<b>\$217,500</b>
<b>Arts médiatiques</b>		
Ducharme, Theresa Marie	WINNIPEG	\$10,000
Garrity, Sean Michael James	WINNIPEG	\$14,000
George, Brenna	WINNIPEG	\$15,000
Gonick, Noam	WINNIPEG	\$1,500
Gregory, Kenneth Francis James	WINNIPEG	\$20,000
Hill, Arden Shane	WINNIPEG	\$1,500
Holden, Clive Patrick	WINNIPEG	\$57,000
Horowitz, Risa Simone	WINNIPEG	\$13,000

Kaminsky, Michael Sean	WINNIPEG	\$1,500
Kinaschuk, Darryl Jonathan	WINNIPEG	\$17,750
Kirouac, Christina Marie Tina Lucille	WINNIPEG	\$500
Lincoln, Erika J.	WINNIPEG	\$13,000
Moore, Jake Elizabeth	WINNIPEG	\$16,000
Poruchnyk, Alexander Anthony	WINNIPEG	\$20,000
Rajotte, Coleen Louise	WINNIPEG	\$750
Shindruk, Sheridan William	WINNIPEG	\$16,000

**Music** **\$70,000**  
**Musique**

Bauer, Stefan	WINNIPEG	\$14,500
Fellows, Christine Ann	WINNIPEG	\$8,500
Haugsoen, Knut Eide	WINNIPEG	\$6,000
Keelaghan, James Patrick	WINNIPEG	\$9,000
Koscielny, Joseph Thomas	BRANDON	\$1,000
Lowe, Gregory Jay	WINNIPEG	\$10,000
Man, Phoebe Yee Lai	WINNIPEG	\$750
Matthews, Michael Bass	WINNIPEG	\$1,000
Moffatt, Karen Angela Elizabeth	WINNIPEG	\$1,000
Okraïneç, Bruce William	WINNIPEG	\$3,000
Sefa, Skender	WINNIPEG	\$750
Stevenson, Raymond	WINNIPEG	\$14,500

**Theatre** **\$11,500**  
**Théâtre**

Atwell, Gerald Phillip	WINNIPEG	\$8,500
Drader, Brian Gregory	WINNIPEG	\$750
Gordon, Kayla P.	WINNIPEG	\$750
Hunter, Maureen Elizabeth	WINNIPEG	\$500
Mahé, Irène	WINNIPEG	\$500
Mahé, Roland	WINNIPEG	\$500

**Visual Arts** **\$108,750**  
**Arts visuels**

Adams, Karen Colleen	WINNIPEG	\$9,000
Butler, Paul Andre	WINNIPEG	\$1,500
Dahle, Sigrid	WINNIPEG	\$15,000
Harrop, Patrick Henri	WINNIPEG	\$8,000
Hughes, Simon Martin	WINNIPEG	\$9,000
Koop, Wanda Marilyn	WINNIPEG	\$36,500
Kovitz, Robert L.	WINNIPEG	\$20,000
Shanski, Karen Noleen	WINNIPEG	\$9,000
Skoglund, Ronald Victor	LAC DU BONNET	\$750

**Writing and Publishing** **\$57,000**  
**Lettres et édition**

Denny, Elizabeth-Ann Rachelle	WINNIPEG	\$4,000
Elias, David Harold	OAKBANK	\$16,000
Holden, Clive Patrick	WINNIPEG	\$1,500
Murray, Bonnie Jennifer	WINNIPEG	\$8,000
Oberman, Sheldon A.	WINNIPEG	\$6,000
Preston, Alison Adair	WINNIPEG	\$20,000
Ranville, Myrelene	PINE FALLS	\$1,500

**Endowments & Prizes \$37,000**

**Prix et dotations**

Archambeau, Robert Wendell	WINNIPEG	\$15,000
Bergen, David Jacob	WINNIPEG	\$1,000
Brooks, Martha Ruth	WINNIPEG	\$15,000
Rooke, Leon Thomas	WINNIPEG	\$6,000

**Total Manitoba Grants to Individual Artists, 2002-2003:**

**Subventions totales octroyées aux artistes individuels au Manitoba, 2002-2003: \$550,650**

**Grants to Arts Organizations/Subventions aux organismes artistiques**

**Outreach \$25,500**

**Promotion de la diffusion**

Ace Art Inc.	WINNIPEG	\$750
Art Gallery of Southwestern Manitoba Inc.	BRANDON	\$500
Fubuki Daiko	WINNIPEG	\$4,650
Madrigaia	WINNIPEG	\$2,700
Nafro Dance Productions	WINNIPEG	\$500
Ruth Cansfield Dance Company Inc.	WINNIPEG	\$8,800
St. Norbert Arts Centre	WINNIPEG	\$750
Storyline FX Inc.	WINNIPEG	\$5,600
Winnipeg Film Group Inc.	WINNIPEG	\$500
Winnipeg International Children's Festival Inc.	WINNIPEG	\$750

**Equity \$30,000**

**Équité**

Nafro Dance Productions	WINNIPEG	\$30,000
-------------------------	----------	----------

**Director of the Arts Division \$86,000**

**Bureau de la directrice**

Art City	WINNIPEG	\$15,000
Art Gallery of Southwestern Manitoba Inc.	BRANDON	\$5,000
Crossing Communities Art Project Collective	WINNIPEG	\$10,000
Prairie Theatre Exchange Inc.	WINNIPEG	\$15,000
St. Norbert Arts Centre	WINNIPEG	\$41,000

<b>Dance</b>		<b>\$1,465,650</b>
<b>Danse</b>		
Nafro Dance Productions	WINNIPEG	\$10,000
Ruth Cansfield Dance Company Inc.	WINNIPEG	\$56,300
The Royal Winnipeg Ballet	WINNIPEG	\$1,195,000
Trip Dance Company	WINNIPEG	\$40,000
Winnipeg Contemporary Dancers	WINNIPEG	\$164,350
<b>Inter-Arts Office</b>		<b>\$50,000</b>
<b>Bureau inter-arts</b>		
St. Norbert Arts Centre	WINNIPEG	\$35,000
Winnipeg International Children's Festival Inc.	WINNIPEG	\$15,000
<b>Media Arts</b>		<b>\$407,100</b>
<b>Arts médiatiques</b>		
Ace Art Inc.	WINNIPEG	\$13,000
National Screen Institute - Canada	WINNIPEG	\$25,000
send + receive: a festival of sound	WINNIPEG	\$25,000
Storyline FX Inc.	WINNIPEG	\$8,000
Video Pool Inc.	WINNIPEG	\$176,700
Winnipeg Film Group Inc.	WINNIPEG	\$159,400
<b>Music</b>		<b>\$1,513,596</b>
<b>Musique</b>		
Bryn Roberts Group	WINNIPEG	\$1,500
Eckhardt-Gramatté National Music Competition	BRANDON	\$13,500
GroundSwell	WINNIPEG	\$66,600
Jane Bunnett & Alma de Santiago Ensemble	WINNIPEG	\$40,000
Jonsdottir & Sigurdardottir Duo	GIMLI	\$10,916
Lavallee Traditions	STONEWALL	\$6,000
Manitoba Chamber Orchestra	WINNIPEG	\$112,400
Manitoba Opera Association	WINNIPEG	\$175,000
MusikBarock Ensemble	WINNIPEG	\$7,000
Prairie Début	ONANOLE	\$46,580
St. Norbert Arts Centre	WINNIPEG	\$12,000
Sunshine Records	WINNIPEG	\$8,900
Wailin' Jennys	WINNIPEG	\$7,400
West End Cultural Centre	WINNIPEG	\$3,500
Winnipeg Centennial Folk Festival Inc.	WINNIPEG	\$11,000
Winnipeg Jazz Orchestra	WINNIPEG	\$10,000
Winnipeg Singers	WINNIPEG	\$16,000
Winnipeg Symphony Orchestra Inc.	WINNIPEG	\$965,300
<b>Theatre</b>		<b>\$1,003,150</b>
<b>Théâtre</b>		

Hearty Productions	WINNIPEG	\$5,000
Le Cercle Molière	WINNIPEG	\$119,750
Manitoba Association of Playwrights	WINNIPEG	\$30,500
Manitoba Theatre Centre	WINNIPEG	\$346,000
Manitoba Theatre for Young People	WINNIPEG	\$234,900
Prairie Theatre Exchange Inc.	WINNIPEG	\$156,000
Red Roots Community Theatre	WINNIPEG	\$30,000
Shakespeare in the Ruins	WINNIPEG	\$30,000
Winnipeg International Children's Festival Inc.	WINNIPEG	\$20,000
Winnipeg Jewish Theatre	WINNIPEG	\$31,000

**Visual Arts** **\$445,700**  
**Arts visuels**

Ace Art Inc.	WINNIPEG	\$26,000
Art Gallery of Southwestern Manitoba Inc.	BRANDON	\$41,000
Collaborations in Art and Architectonics	WINNIPEG	\$12,000
Gallery 1.1.1.	WINNIPEG	\$11,500
Mentoring Artists for Women's Art	WINNIPEG	\$45,000
Plug In Institute of Contemporary Art	WINNIPEG	\$102,000
The Floating Gallery Inc.	WINNIPEG	\$21,000
University of Winnipeg, Gallery 1C03	WINNIPEG	\$2,700
Urban Shaman Gallery Inc.	WINNIPEG	\$21,000
Winnipeg Art Gallery	WINNIPEG	\$163,500

**Writing and Publishing** **\$771,393**  
**Lettres et édition**

Aboriginal Writers Collective of Manitoba Inc.	WINNIPEG	\$6,600
Arbeiter Ring Publishing	WINNIPEG	\$15,000
Association of Manitoba Book Publishers	WINNIPEG	\$34,500
Border Crossings	WINNIPEG	\$102,600
Brandon University	BRANDON	\$5,550
Contemporary Verse Two	WINNIPEG	\$15,300
Cyclops Press	WINNIPEG	\$10,000
Éditions des Plaines	WINNIPEG	\$57,200
Éditions du Blé	SAINT-BONIFACE	\$48,000
Foyer des Écrivains	WINNIPEG	\$7,500
Great Plains Publications	WINNIPEG	\$47,800
J. Gordon Shillingford Publishing	WINNIPEG	\$83,500
Manitoba Magazine Publishers' Association Inc.	WINNIPEG	\$13,400
Manitoba Young Readers' Choice Award Committee	WINNIPEG	\$2,650
Pemmican Publications Inc.	WINNIPEG	\$48,400
Prairie Fire Press Inc.	WINNIPEG	\$47,693
Signature Editions	WINNIPEG	\$59,100
The Manitoba Museum	WINNIPEG	\$2,500
Turnstone Press Limited	WINNIPEG	\$86,700
University of Manitoba Press	WINNIPEG	\$34,600
University of Manitoba, Department of English	WINNIPEG	\$2,600



University of Winnipeg, Department of English	WINNIPEG	\$1,000
Urban Shaman Gallery Inc.	WINNIPEG	\$15,000
Winnipeg International Writers Festival	WINNIPEG	\$24,200
<b>Endowments &amp; Prizes</b>		<b>\$9,000</b>
<b>Prix et dotations</b>		
Eckhardt-Gramatté National Music Competition	BRANDON	\$9,000
<b>Total Manitoba Grants to Arts Organizations, 2002-2003:</b>		
<b>Subventions totales octroyées aux organismes artistiques au Manitoba:</b>		<b>\$5,807,089</b>